

# Renforcement des capacités pour l'inclusion du handicap dans les programmes contre les violences basées sur le genre dans le contexte humanitaire

## Outil 7: Contenus accessibles en lien avec l'Information, l'Éducation et la Communication (IEC)

### Objet de cet outil

Cet outil offre des conseils sur la façon d'adapter et utiliser les contenus en lien avec l'information, l'éducation et la communication (IEC) afin qu'ils puissent être compris par les personnes handicapées.

Les personnes handicapées ont le même droit d'accès aux informations relatives aux programmes sur les violences basées sur le genre (VBG) que les autres. Les messages sur les VBG, qu'ils soient liés à la prévention ou à l'accès aux services pour les victimes, doivent être communiqués dans divers formats et incorporer différentes méthodes de diffusion. En fonction du contexte, les exemples peuvent inclure la production d'informations en Braille, langage des signes et messages simplifiés, tels que les pictogrammes et les images, qui sont ensuite diffusés au moyen d'ateliers, dialogues, visites à domicile et activités de sensibilisation de la communauté. Il peut être très utile de travailler avec des personnes handicapées, en particulier celles qui présentent des déficiences intellectuelles, ou des troubles de la vision ou de l'audition, afin d'identifier comment elles peuvent accéder à l'information et aux formats les mieux adaptés à leurs besoins.

### Analyser les contenus IEC existants

Vous pouvez utiliser les questions à réponse courte suivantes pour déterminer si l'adaptation et/ou les approches ciblées sont nécessaires pour que l'information arrive aux personnes qui présentent un handicap, différent d'une personne à l'autre.

1. Qui est en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?
2. Qui n'est pas en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?
3. Comment l'information reflète les besoins des différents membres de la communauté? En ce qui concerne leur propre personne et leur vécu, les personnes handicapées et leurs aidants se sentent-ils représentés par ces images?<sup>1</sup>
4. Que pensent les personnes handicapées des contenus IEC? Ont-ils des commentaires ou conseils à donner? Bien qu'il soit utile de recueillir leurs avis et conseils avant de commencer, il est également important de remettre les contenus finis aux personnes handicapées et leurs aidants, et de leur demander de les revoir, critiquer et commenter, puis de les modifier en fonction.

### Mettre au point un plan de diffusion

Il est important de réfléchir à la façon dont l'information sera diffusée. L'utilisation d'une matrice comme celle présentée à la page suivante peut vous aider au cours du processus. Dans votre planification, il peut également être utile de faire une cartographie sociale des femmes, filles, garçons et hommes handicapés et leurs aidants afin de déterminer où ils vont, à quelle heure de la journée, et ainsi de suite, pour placer votre messages aux endroits où ils sont les plus susceptibles d'être consultés.

## Outil 7: Contenus accessibles en lien avec l'Information, l'Éducation et la Communication (IEC)

Type de handicap/ invalidité et modes de communication efficaces	Personnes malvoyantes ou aveugles	Personnes malentendantes ou sourdes	Personnes avec une déficience intellectuelle	Personnes avec un handicap physique
<b>Radio</b>	✓		✓	✓
<b>Télévision</b>	Pour du contenu audio	Pour du contenu visuel	✓	✓
<b>Contenus imprimés: posters, tableaux d'af- fichage et dépliants (en fonction de l'écriture)</b>		✓	Messages basés sur des images simplifiées	✓
<b>Théâtre</b>	Pour du contenu verbal	Pour du contenu visuel	✓	✓
<b>Groupes de discussion</b>	✓	Avec interpréta- tion en langue des signes appropriée	Si la discussion est simplifiée et acceptée par les membres du groupe	✓

### Exemple d'analyse des contenus IEC existants

Sur la page suivante, vous trouverez un exemple de la façon d'analyser le contenu IEC existant. Regardez l'image, qui dépeint le cycle de référence pour les victimes de VBG d'un programme de VBG en Éthiopie. Selon vous, en quoi ce contenu répond aux questions fondamentales susmentionnées?

- (i) Qui est en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?
- (ii) Qui n'est pas en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?
- (iii) Les images que vous utilisez sur le tableau d'affichage représentent-elles différentes populations au sein de la communauté?
- (iv) Que pensent les personnes handicapées du tableau d'affichage?
- (v) Où allez-vous placer le tableau d'affichage?

Example: Referral Pathway Billboard from My'Ani, Ethiopia



Ci-dessous, des indications en ce qui concerne chaque question relative à l'exemple ci-dessus.

(i) Qui est en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?

Le tableau d'affichage est utilisé pour communiquer avec tous les réfugiés, et en particulier ceux qui ne peuvent pas lire les messages écrits (d'où sa présentation sous forme d'images). Beaucoup de personnes sont incapables de lire les messages écrits – certaines sont handicapées, d'autres non. Les contenus IEC de bonne qualité, conçus pour communiquer des messages aux personnes illettrées, peuvent également s'adresser aux personnes sourdes, avec une déficience intellectuelle ou mentale, ou – bien sûr – aux personnes à mobilité réduite, avec des adaptations minimales.

(ii) Qui n'est pas en mesure de comprendre cette information dans sa forme actuelle?

Les personnes aveugles ne sont pas en mesure d'accéder à l'information sur le tableau d'affichage ou à tout autre poster. Il est donc nécessaire d'avoir une approche de communication IEC additionnelle pour transmettre l'information au sujet du cycle de référence, comme la radio ou les annonces et discussions qui ciblent les personnes aveugles.

(iii) Les images que vous utilisez sur le tableau d'affichage représentent-elles différentes populations au sein de la communauté?

Souvent, les personnes handicapées et les membres de leur famille ne pensent pas à solliciter ces services car tous les messages (écrits et/ou visuels) renforcent subtilement l'idée que ces services sont destinés aux personnes non-handicapées. Il peut donc être utile de placer au moins une image représentant une personne handicapée sur le tableau d'affichage. Par exemple, la fille à la maison qui s'occupe d'un bébé peut en fait être une personne avec un handicap physique. Cette légère modification rend l'ensemble du tableau d'affichage plus adapté aux différents types de femmes au sein de la communauté.

(iv) Que pensent les personnes handicapées du tableau d'affichage?

En ce qui concerne les contenus IEC, il peut être utile de "tester" le tableau d'affichage auprès de la communauté avant de le finaliser. Vous pouvez réunir un petit groupe de personnes handicapées afin de leur demander leur avis à propos du tableau d'affichage. Arrivent-elles à le comprendre? Sont-elles à l'aise avec la façon dont les personnes handicapées sont représentées? Quelles autres modifications recommandent-elles?

(v) Où allez-vous placer le tableau d'affichage?

Quel est le meilleur emplacement pour permettre aux personnes handicapées de consulter le tableau d'affichage et de comprendre l'information? Les personnes handicapées peuvent également vous conseiller à ce sujet. Par exemple, il peut être utile de placer ce poster dans les bureaux des associations de handicapés ou des organisations travaillant avec des personnes handicapées. Pour atteindre des personnes isolées dans leur maison, vous pouvez imprimer des dépliants et les distribuer au cours de visites à domicile ou d'activités de sensibilisation.

### Remarques:

1. Les contenus IEC efficaces doivent cibler des populations spécifiques, le cas échéant. Par exemple, l'information sur les services en réponse aux VBG doit représenter et cibler les femmes et les filles, y compris celles qui ont un handicap et qui sont les plus touchées par les VBG.

Pour télécharger le guide complet d'outils pour les professionnels des VBG, le rapport "*I See That It Is Possible*" ("*Je vois que c'est possible*"): *Renforcement des capacités pour l'inclusion du handicap dans les programmes contre les violences basées sur le genre dans le contexte humanitaire* et les histoires relatives à l'évolution, rendez-vous sur [http://wrc.ms/disability\\_VBG](http://wrc.ms/disability_VBG)